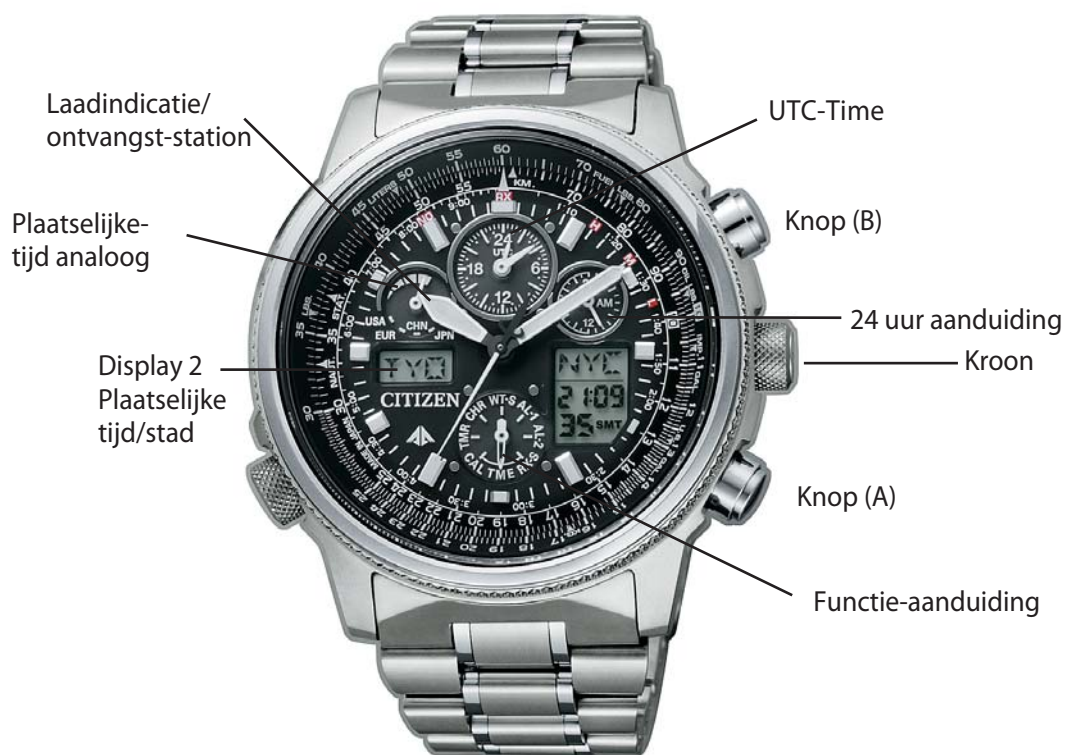


CITIZEN®

Radio Controlled

Combination quartz



Cal. U680 - Mod. JY8020-52E

Functies:

- Zendergestuurd quartsuurwerk met Eco-Drive techniek
- 180 dagen gangreserve, 3,5 Jaar donkergangreserve
- Ti+IP titanium kast en band
- Saffierglas
- 4 zendergestuurde tijdzones (Europa, Japan, USA, China)
- Wereldtijd van 43 Steden + UTC-tijd
- Stopwatch
- Eeuwigdurende kalender
- 20 bar waterdicht

GEBRUIKSAANWIJZING CAL. U680 (Verkorte uitvoering)

VOOR GEBRUIK VAN HET HORLOGE

- Controleer eerst of de secondenwijzer in secondenstappen loopt.
Is dit niet het geval, moet het horloge eerst worden opgeladen.
Duur om op te laden: ca. 2 uur tot het in secondenstappen loopt, ca 60 uur voor de volle laadcapaciteit bij daglicht.
Verdere tijden om op te laden, vindt u in de tabel van de gebruiksaanwijzing.

CONTROLLEREN VAN DE ONTVANGSTSTATUS

- Trek de kroon uit in de eerste positie.
- Draai aan de kroon om het horloge op de modus - TME - te zetten.
- Druk de kroon terug in de basispositie.
- Druk knop A, de secondenwijzer gaat naar de pos. H (= High), M (= Medium), of L (= Low). Het horloge duidt zo aan op de juiste zendergestuurde regio te staan. Gaat de sec. wijzer naar de positie NO (geen ontvangst), moet eerst de juiste regio worden gekozen en het zendsignaal worden opgeroepen.
Zie hiervoor zendsignaal ontvangen.

CONTROLLEREN EN INSTELLEN VAN DE BASISINSTELLING (NULZETTING)

- Trek de kroon uit in de eerste positie.
- Draai aan de kroon om het horloge op de modus - CHR - te zetten.
- Trek de kroon uit in de tweede positie.
De seconde-, minuten-, uur -, 24 uur-, UTC (Coordinated Universal Time) en laadindicatiewijzer lopen naar de basisinstelling.
De basisinstelling is correct, als de wijzers op de volgende aanduidingen stoppen:
Seconde-, uur- en minutenwijzer op 12:00. 24-Uurwijzer op 24:00. UTC- wijzer op 24:00 laadindicatiewijzer op CHN (China).
- Druk de kroon terug in de basispositie, als de basisinstelling correct is.
Indien de wijzers niet naar de basisinstelling lopen, moet de basisinstelling als volgt worden voorgenomen:
 - Trek de kroon uit in de tweede positie.
 - Druk knop B 2 seconden, CHA (Charge) knippert in display 2 en het horloge is in de correctie-modus.
 - Door de kroon rechts - of linksom te draaien, wordt de wijzer van de laadindicatie op EUR gezet.
 - Druk knop B om van CHA op UTC om te schakelen. De desbetreffende wijzer HR (uur), MIN (minuten) beweegt heen en weer
 - Door de kroon rechts - of linksom te draaien worden de desbetreffende wijzers op de basispositie ingesteld
Snel draaien veroorzaakt een automatisch lopen van de wijzers en kan door éénmalig schakelen worden gestopt.
 - Druk knop A, indien bij het instellen van UTC, HR, de minutenwijzer stooft. De minutenwijzer loopt dan 3 minuten terug en stooft niet meer bij het instellen van de exacte instelling.
 - Druk knop B 2 seconden, als alle wijzers naar wens zijn ingesteld. In Display 2 wordt -0- aangegeven.
De basisinstelling is zo afgesloten.
 - Druk de kroon terug in de eerste positie en kies een functie die u wilt gebruiken.
 - Druk de kroon terug in de basispositie.

ONTVANGEN VAN HET ZENDSIGNAAL

Handmatige ontvangst

- Trek de kroon uit in de eerste positie en schakel door aan de kroon te draaien op CAL (Calender), TME of RX-S.
- Druk de kroon terug in de basispositie.
- Druk knop A ongeveer 3 sec. De secondenwijzer loopt naar de RX-positie
Leg het horloge nu zo neer, dat de 9:00 positie richting Frankfoort (Duitsland) wijst.
De sec.wijzer zal naar de pos. H ; M ; of L gaan (tussen 1:00 en 3:00 uur positie)
en de ontvangstkwaliteit aantonen. H = high ; M = medium ; L = low ontvangst.
Na de ontvangst van het signaal, stelt het horloge de correcte tijd in.
Het ontvangen van een signaal kan 2-15 minuten duren.
Bij ongunstige atmosferische en/of geografische omstandigheden, wordt de status van ontvangst na ongeveer 60 sec. opgeheven.

Automatische ontvangst

Het horloge verwerkt het zendsignaal automatisch om 2:00, 3:00 en 4:00 uur.

De 4:00 uur tijd om het signaal te ontvangen, kan manueel worden versteld. Zie: instellen van de ontvangst.

OPROEPEN VAN DE ONTVANGSTKwaliteit

Het horloge staat op de functie TME, CAL of RX-S.

- Druk kort knop B.
De secondenwijzer zal naar de positie H ; M ; L of NO lopen en de ontvangstkwaliteit aanduiden H = high ; M = medium ; L = low ontvangst ; NO= geen ontvangst.
In Display 2 wordt aangegeven of voor de plaatselijke tijd een keuze is gemaakt voor de zomertijd. De aanduiding wisselt tussen SMT-ON en SMT-OFF (SMT = Summertime).
De laadindicatie geeft aan welk signaal wordt ontvangen. JPN (=Japan) CHN (=China), EUR (=Europa) of USA .
Functiewisseling
Het horloge heeft acht functies. TME tijd , CAL kalender, TMR timer, CHR stopwatch
WT-S wereldtijd instellen, AL1 alarm 1, AL2 alarm 2 en RX-S ontvangstinstelling.
- Trek de kroon uit in de eerste positie.
In Display 2 knippert wisselend de plaats, voor de plaatselijke tijd, en M voor het omschakelen van de modus
- Draai de kroon voor of terug om het horloge op de functie, TME tijd , CAL kalender,
TMR timer, CHR stopwatch, WT-S wereldtijd instellen, AL1 alarm 1, AL2 alarm 2 en RX-S ontvangstinstelling in te stellen.

WISSEL VAN DE WERELDTIJDEN (KEUZE VAN DE STAD)

- Trek de kroon uit in de eerste positie voor het bepalen van de functie. BER (plaatselijke tijd) en M (moduswissel) knipperen wisselend in display 2.
- Draai aan de kroon om het horloge op de tijdmodus TME of kalendermodus CAL te zetten.
- Druk knop A of knop B om de wereldtijdzones (keuze van de stad) voor te nemen.
- Druk de kroon terug in de basispositie. De keuze is afgesloten.

WISSEL VAN WERELDTIJD EN PLAATSELIJKE TIJD

B.v.: Als u van Berlijn naar New York vliegt, heeft u als plaatselijke tijd (analoge tijd) Berlijn gekozen en als wereldtijd (digitale tijd) New York.

- Trek de kroon uit in de eerste positie voor het bepalen van de functie. BER (plaatselijke tijd) en M (moduswissel) knipperen wisselend in display 2
- Draai aan de kroon om het horloge op de tijdmodus TME of kalendermodus CAL te zetten.
- Druk knop A en B gelijktijdig.
Er klinkt een signaaltoon, de digitale tijd wisselt naar de analoge tijd en de analoge tijd naar de digitale tijd. De plaatselijke tijd is nu New York en de wereldtijd Berlijn. De datum wordt, indien noodzakelijk, eveneens gecorrigeerd.
Het horloge is zodoende automatisch op de zendfrequentie van Noord Amerika ingesteld.
- Druk de kroon terug in de basispositie. Het wisselen tussen de twee tijden is afgesloten.

HANDMATIG INSTELLEN VAN DE TIJD (TME)

In regionen zonder ontvangst van het zendsignaal, kunnen tijd en kalender ook handmatig worden ingesteld.

- Trek de kroon uit in de eerste positie voor het bepalen van de functie. BER (plaatselijke tijd) en M (moduswissel) knipperen wisselend in display 2.
Druk knop A of knop B en kies de stad waarvan de tijd moet worden ingesteld.
Voor het instellen van de plaatselijke tijd; schakel de gekozen stad van wereldtijd op plaatselijke tijd.
- Druk knop A en B gelijktijdig.
Er klinkt een signaaltoon, de digitale tijd wisselt naar de analoge tijd en de analoge tijd naar de digitale tijd.
- Trek de kroon uit in de tweede positie.
De secondenwijzer loopt naar 12:00, de stedenaanduiding in display 2 gaat uit.
De zomertijdaanduiding knippert ON of OFF.
- Druk knop A om de zomertijd op ON of OFF te zetten.
- Druk knop B om de seconden in te stellen.
- Druk knop A om de seconden op nul te zetten.
- Druk knop B om de minuten in te stellen.
- Door de kroon rechts - of linksom te draaien worden de minuten ingesteld.
Snel draaien veroorzaakt een automatisch lopen van de wijzers en kan door éénmalig schakelen worden gestopt
- Druk knop B om de uurwijzer in te stellen.
- Door de kroon rechts - of linksom te draaien wordt de uuraanduiding ingesteld.
- Druk knop B om de 12 of 24 uur systeemaanduiding in te stellen.
- Druk knop A voor de keuze van de 12 of 24 uuraanduiding.
- Druk de kroon terug in de basispositie. Het instellen van de tijd is afgesloten.
Als de tijd voor een stad (tijdzone) juist is ingesteld, wordt deze automatisch voor alle tijdzones genomen.

HANDMATIG INSTELLEN VAN DE KALENDER (CAL)

In regionen zonder ontvangst van het zendsignaal, kan de kalender ook handmatig worden ingesteld.

- Trek de kroon uit in de eerste positie voor het bepalen van de functie. BER (plaatselijke tijd) en M (moduswissel) knipperen wisselend in display 2.
- Druk knop A of knop B en kies de stad waarvan de kalender moet worden ingesteld.
- Trek de kroon uit in de tweede positie.
De maandaanduiding knippert, de plaatselijke tijd- stadaanduiding en de dagaanduiding gaan uit.
- Door de kroon rechts - of linksom te draaien wordt de maand ingesteld.
Snel draaien veroorzaakt een automatisch lopen van de wijzers en kan door éénmalig schakelen worden gestopt.
- Druk knop B om een keuze te maken: maand-, datum- of jaaraanduiding.
- Door de kroon rechts - of linksom te draaien wordt de gewenste aanduiding ingesteld.
Snel draaien veroorzaakt een automatisch lopen van de wijzers en kan door éénmalig schakelen worden gestopt.
- Druk de kroon terug in de basispositie. Het instellen van de datum is afgesloten.
Als de kalender voor een stad (tijdzone) juist is ingesteld, wordt deze automatisch voor alle tijdzones genomen.
Het jaar kan van 2000 t/m 2099 worden ingesteld.

INSTELLEN VAN DE TIMER (TMR)

De timer kan van 1 minuut t/m 99 minuten worden ingesteld. Nadat de tijd is afgelopen klinkt 5 seconden een alarmtoon.

- Trek de kroon uit in de eerste positie voor het bepalen van de functie. BER (plaatselijke tijd) en M (moduswissel) knipperen wisselend in display 2.
- Draai aan de kroon om het horloge op de timermodus TMR te zetten.
- Trek de kroon uit in de tweede positie.
SET wordt in display 2 aangeduid. In display 1 knippert de minutenaanduiding.
- Door de kroon rechts - of linksom te draaien worden de minuten ingesteld.
Snel draaien veroorzaakt een automatisch lopen van de wijzers en kan door éénmalig schakelen worden gestopt.
- Druk de kroon terug in de basispositie. Het instellen van de timer is afgesloten
De aanduiding in display 2 duidt RES (reset) aan.

GEBRUIK VAN DE TIMER (TMR)

- Druk knop B om de timer te starten en te stoppen. Een signaaltoon bevestigt de keuze. De displayaanduiding 2 duidt RUN of STP aan.
- Drukt u knop A bij lopende timer, volgt een „Flyback“.
De timer springt terug naar de instelling en start automatisch opnieuw.
- Drukt u knop A bij gestopte timer, wordt de ingestelde timertijd teruggezet.
Display 2 duidt RES aan.
- Is de timertijd afgelopen, wordt in het display 2 END aangeduid en 5 sec. lang klinkt een signaal.
De gestarte tijdmeting loopt ook door bij een functiewissel.
De ontvangst van het zendsignaal is in de timerfunctie niet mogelijk.

GEBRUIK VAN DE CHRONOGRAAF (CHR)

- De chronograaf laat een tijdmeting toe van 23 uur, 59 min. en 59.99 seconden.
- Trek de kroon uit in de eerste positie.
 - Draai aan de kroon om het horloge op de chronograafmodus CHR te zetten.
 - Druk de kroon terug in de basispositie.
 - Druk knop B om de tijdmeting te starten en te stoppen. Een signaaltoon bevestigt de keuze.
 - Drukt u knop A bij lopende tijdmeting, duidt het display 1 gedurende ca. 10 sec. de splittijd aan.
Display 2 duidt SPL aan.
 - Drukt u knop A bij gestopte tijdmeting, wordt de chronograaf op null gezet.
De gestarte tijdmeting loopt ook door, bij een functiewissel.
De ontvangst van het zendsignaal is in de chronograafmodus niet mogelijk.

WERELDTIJDINSTELLING (WT-S)

De zomertijd kan voor iedere stad in of uitgeschakeld worden, echter niet voor de UTC-tijd. Indien in de zendontvangst de zomertijdinstelling op automatisch AU staat, volgt ook bij niet gekozen zomertijd de betreffende omstelling. In de functie wereldtijd worden alle steden, UTC en de zelfgekozen tijdzone HOM aangegeven. In andere functies zijn de niet gekozen steden niet zichtbaar.

ZOMER- /WINTERTIJDOMSTELLING. KEUZE VAN DE STAD, DIE MOET WORDEN AANGEGEVEN

- Trek de kroon uit in de eerste positie.
- Draai aan de kroon om het horloge op de wereldtijdmodus WT-S te zetten.
- Trek de kroon uit in de tweede positie.
Display 2 zonder aanduiding. Display 1 duidt de gekozen stad en SMT, ON of OFF aan.
- Druk knop A om de zomertijd op ON of OFF te zetten.
- Trek de kroon uit om een verdere stad voor het instellen van de zomer-/wintertijd te kiezen.
- Druk knop B om bij de keuzefunctie van de steden te komen.
- Trek de kroon uit om een stad voor de aanduiding te kiezen.
- Druk knop A om de gekozen stad in of uit te blenden, SET of OFF worden aangeduid.
- Druk de kroon terug in de basispositie. Het instellen is afgesloten.
Wordt voor het horloge de basisinstelling voorgenomen, worden alle steden aangeduid en voor alle steden is de zomertijd uitgeschakeld.

TIJDZONE NAAR EIGEN KEUZE INSTELLEN (HOM)

In de functie wereldtijd HOM kan voor een tijdzone het verschil tussen UTC-tijd in 15 min. stappen vrij worden gekozen. De ontvangst van het zendsignaal wordt autom. van de zender ontvangen, die het dichtst bij het ingestelde tijdsverschil ligt.

- Trek de kroon uit in de eerste positie.
- Draai aan de kroon om het horloge op de wereldtijdmodus WT-S te zetten.
- Trek de kroon uit in de tweede positie om de correctie-functie van de wereldtijd in te stellen.
Display 2 zonder aanduiding. Display 1 duidt de gekozen stad en SMT ON of OFF aan.
- Draai aan de kroon om het horloge op de wereldtijd HOM te zetten.
Display 2 zonder aanduiding. Display 1 duidt HOM en SMT ON of OFF aan.
- Druk knop A om de zomertijd op ON of OFF te zetten.
- Druk knop B om bij de keuzefunctie van het tijdsverschil te komen.
- Draai aan de kroon om het tijdsverschil t.o.v. de UTC-tijd in 15 min. stappen in te stellen.
- Druk de kroon terug in de basispositie. Het instellen is afgesloten.
De ontvangst van het zendsignaal wordt autom. van de zender ontvangen, die het dichtst bij het ingestelde tijdsverschil ligt.
Wordt geen tijdsverschil ingesteld, zal de functie HOM niet worden aangegeven.

INSTELLEN VAN HET ALARM (AL-1 ; AL-2)

- Trek de kroon uit in de eerste positie.
- Draai aan de kroon om het horloge op de alarmmodus AL-1 of AL-2 te zetten.
- Trek de kroon uit in de tweede positie
Het display duidt de stad en de ingestelde alarmtijd aan. ON of OFF knippert.
- Druk knop A om het alarm op ON of OFF te zetten.
- Druk knop B om de stad in te stellen.
- Draai aan de kroon om de gewenste stad te kiezen.
- Druk knop B om de uren in te stellen.
- Draai aan de kroon om het gewenste uur in te stellen.
- Druk knop B om de minuten in te stellen.
- Draai aan de kroon om het gewenste minuten in te stellen.
- Door de kroon rechtsom te draaien wordt de alarmtijd voor en door linksom te draaien terug gezet.
Snel draaien veroorzaakt een automatisch lopen van de wijzers en kan door éénmalig schakelen worden gestopt.
Let op de 24-uur aanduiding.
- Druk de kroon terug in de basispositie. Het instellen van het alarm is afgesloten.

INSTELLEN VAN DE ONTVANGST (RX-S)

ZOMER-/WINTERTIJD

Maak een keuze, of het instellen van de zomer-/wintertijd automatisch door het zendsignaal moet worden gedaan.

AU (Auto): De tijd is correct, daar het tijdsignaal de informatie van de zomer-/wintertijd beinhoudt.

Afwijkingen zijn mogelijk bij landen, die geen zomertijd hebben.

Is AU gekozen, staat in de aanduiding ON of OFF.

MA (Manueel): De zomer-/wintertijd wordt niet door het tijdsignaal ingesteld.

Ontvangst instellen

MAN (Manueel) De ontvangst van het signaal om 4:00 uur kan variabel op een andere tijd worden ingesteld.

OFF (Off) De ontvangst is uitgeschakeld.

AUT (Auto) De ontvangst is automatisch om 2:00, 3:00, 4:00 uur.

- Trek de kroon uit in de eerste positie.
- Draai aan de kroon om het horloge op de modus RX-S te zetten.
- Trek de kroon uit in de tweede positie
AU of MA knippert en het horloge is in de corretiemodus.
- Door knop B te drukken wisselt het horloge tussen de zomer-/wintertijd instelling en de ontvangstinstelling heen en weer.
- Druk knop A om MAN te kiezen. De uuraanduiding van de ontvangsttijd knippert.
- Door de kroon rechtsom te draaien wordt de ontvangsttijd voor en door linksom te draaien terug gezet.
Alleen de ontvangsttijd van 4:00 uur kan worden veresteld.
- Met iedere druk op knop A schakelt het horloge van MAN op AUT en OFF.
- Druk de kroon terug in de basispositie.

LED- LICHT

- Druk knop B als de kroon in de basispositie is. De displayaanduiding 1 + 2 worden ca. 3 sec. verlicht.

In de functie modus: timer, stopwatch en gedurende de ontvangst van het zendsignaal functioneert het licht niet.

STROOMSPAARFUNCTIE

- Ligt het horloge langer dan ca. 30 min in het donker, gaat de displayaanduiding uit.
Uur en minutenaanduiding lopen normaal door.
- Het horloge ontvangt voorts gewoon het tijdsignaal om 3.00 en 4.00 uur.
- Ligt het horloge langer dan 7 dagen in het donker, stoppen de minuten-, uur- en secondenwijzer op 24.00 uur.
- Het horloge ontvangt voorts gewoon het tijdsignaal om 3.00 en 4.00 uur.
- Het alarm is uitgeschakeld.
Zodra het horloge aan het licht komt, lopen de wijzers naar de juiste tijd en de displayaanduiding wordt weer aangegeven.

WAARSCHUWING

- De secondenwijzer springt in een ritmus van 2 seconden:
de accu moet opgeladen worden. Het horloge heeft licht nodig.
- De secondenwijzer loopt naar 12.00 uur en stopt, het horloge blijft stil staan.
De secondenwijzer loopt pas weer als het horloge voldoende is opgeladen.

TIJD OM OP TE LADEN

van stilstand tot lopen in 1 sec.- Interval.

Verlichting 500 Lux = 30 uur

TL-buis 30 Watt met 20 cm. afstand = 14 uur

Daglicht = 2,5 uur

Wordt het horloge gedragen of op een lichte plaats neergelegd, dan heeft het altijd voldoende energie.

Is het horloge compleet opgeladen heeft het een gangreserve van 6 maanden.

Bij geactiveerde stroomspaarfunctie heeft het horloge een donkergangreserve van 3,5 jaar.

Verdere informatie ontleent u alstublieft de originele gebruiksaanwijzing.